

以衙前圍及三棟屋比較廣府圍與客家圍

**Comparison between Guangfu and Hakka
“Walled Villages” based on Nga Tsin Wai and
Sam Tung Uk**

黎東耀 Stan LAI

2013



STAN LAI

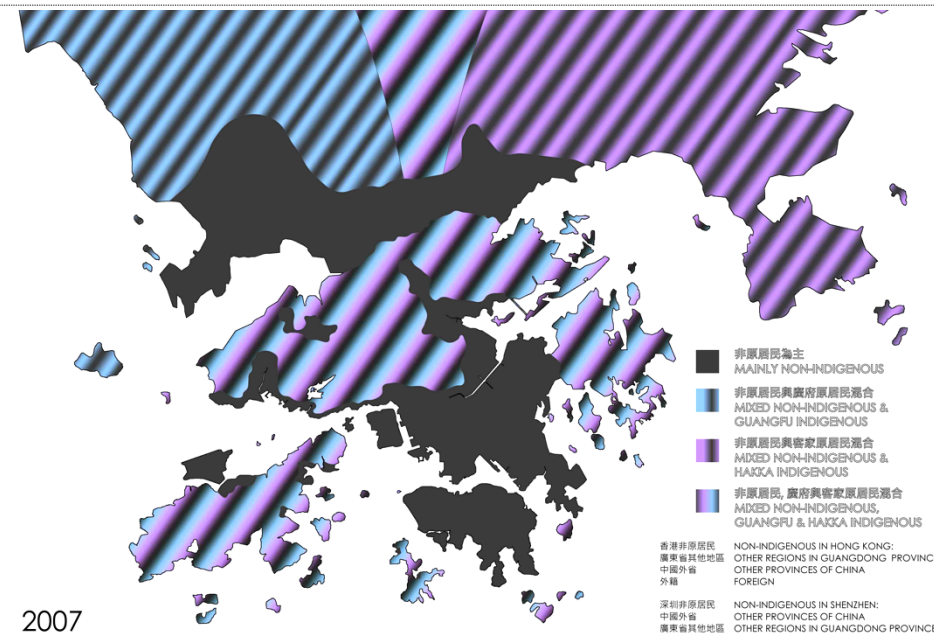
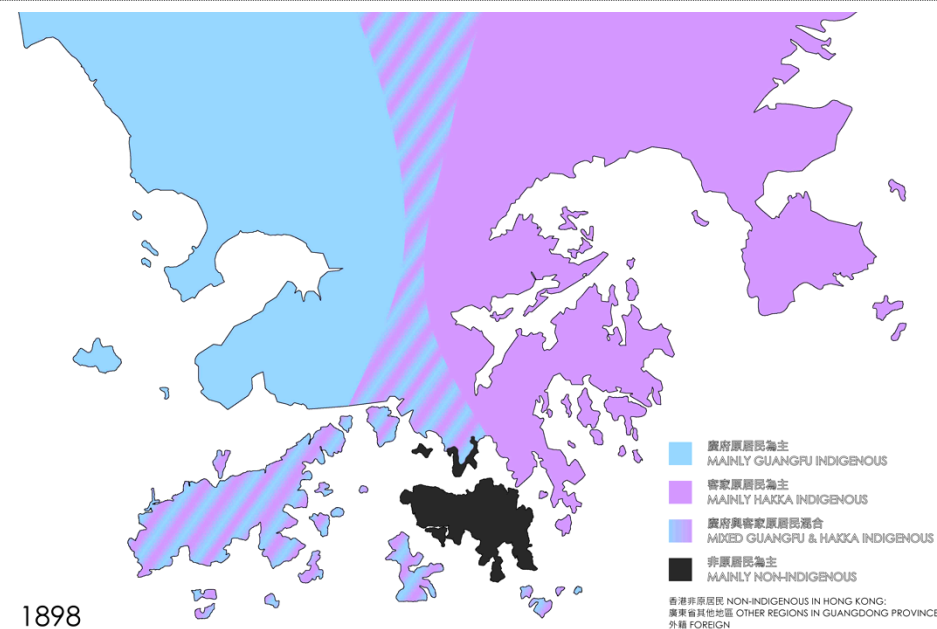
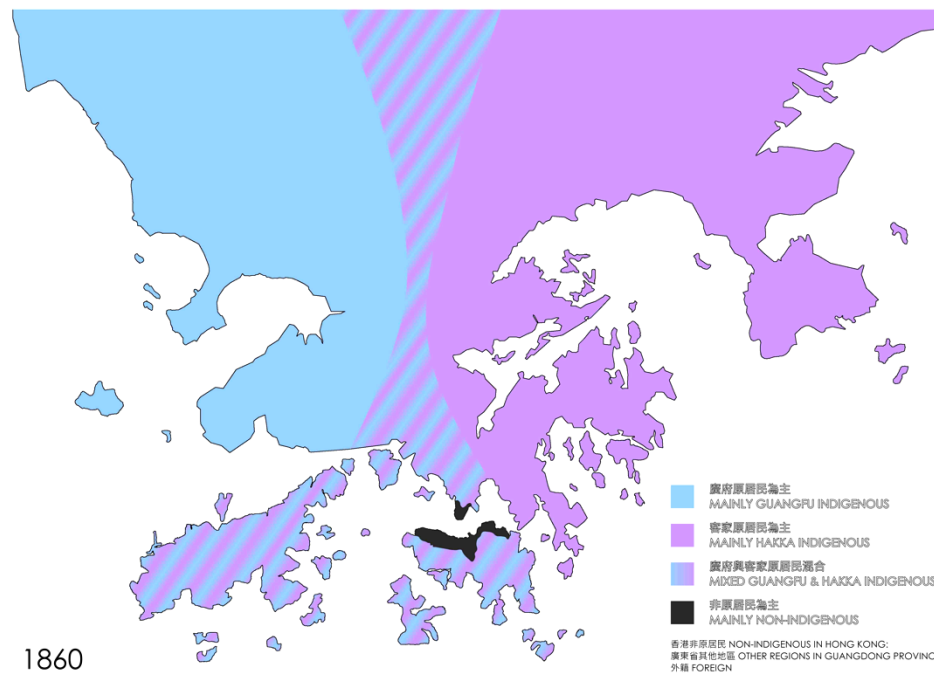
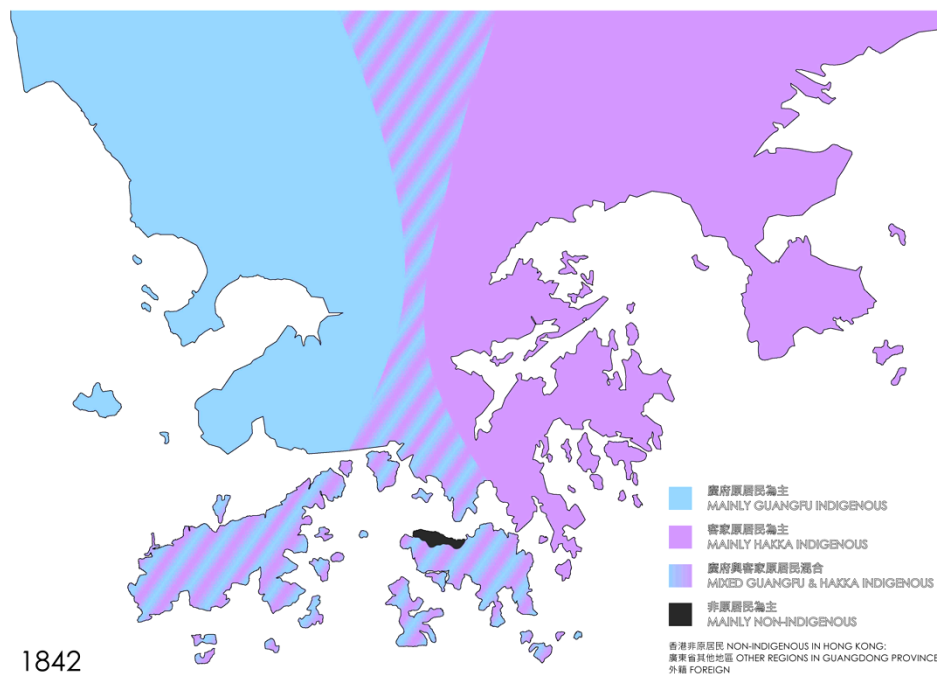
命名 DENOMINATION :

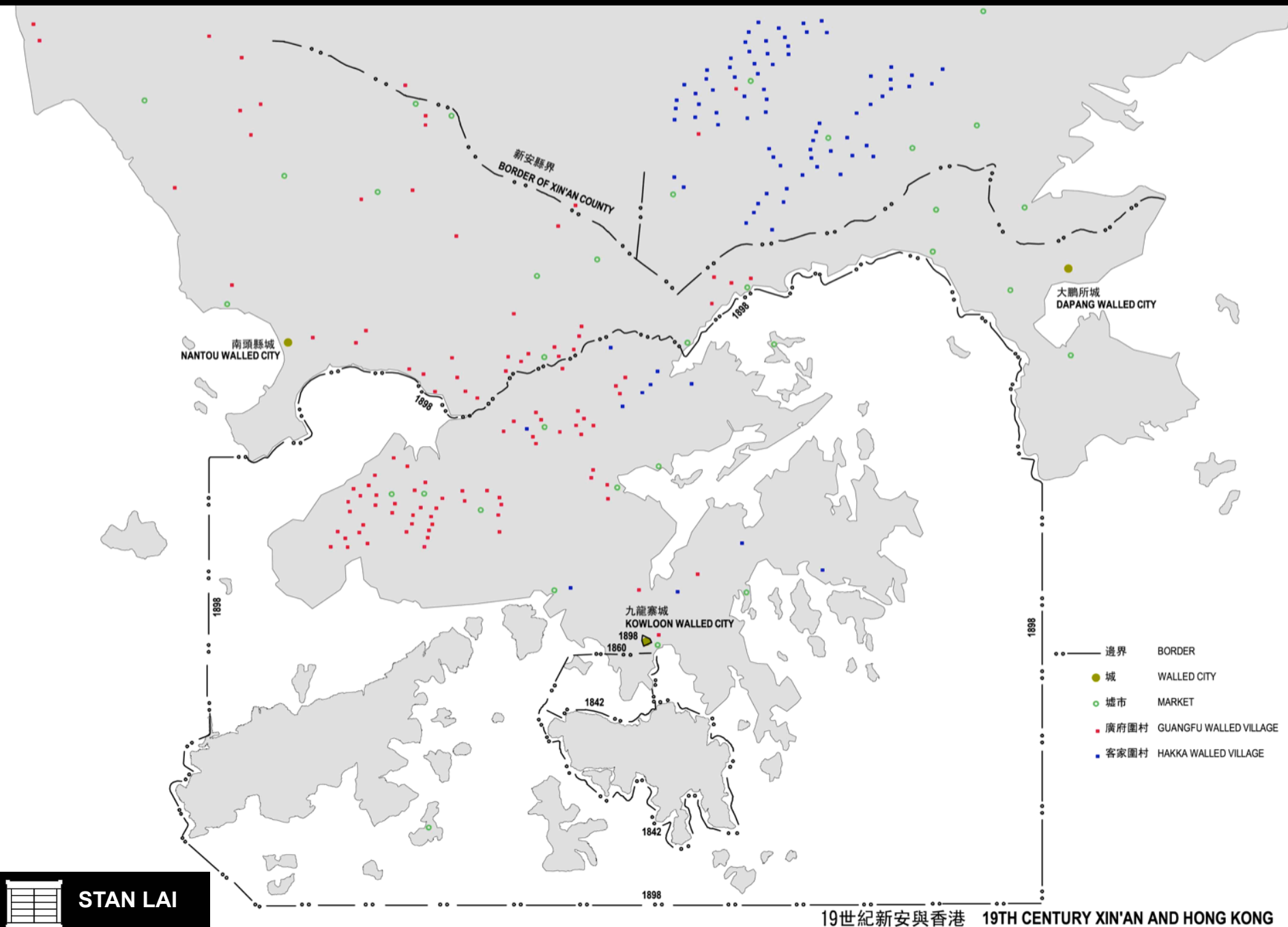
香港 Hong Kong Context

<p>廣府 Guangfu 本地 Punti 寶安 Bao'an 圍頭 Waitou</p>	<p>圍 Wai 圍村 Walled Village</p>	<p>VS</p>	<p>客家 Hakka</p>	<p>圍 Wai 屋 Uk 世居 Family Dwelling 圍屋 Enclosed House 圍村 Walled Village</p>
<p>e.g. 吉慶圍 粉嶺圍 積存圍 衙前圍</p>			<p>e.g. 曾大屋 (山厦圍) 松柏朗客家圍 (江夏世居) 潘屋 (蔭華廬) 三棟屋</p>	



族群 ETHNIC GROUPS





類型界定 TYPOLOGICAL DEFINITION :

廣府圍村（張一兵） Guanfu Walled Village (Zhang) :

1. 「原生型」 “Prototype”

- (i) 「基本式」 “Basic sub-type”
- (ii) 「發展式」 “Developmental sub-type”
- (iii) 「特殊式」 “Special sub-type”

e.g. 「原生型-基本式」：

深圳笋崗老圍（元勛 舊址）

“Proto-basic Type”：

Xungang Laowei, Shenzhen (Yuanfeng Remnants)

(See aerial photo:

<http://news.sina.com.cn/o/2011-03-30/081122206391.shtml>

e.g. 「原生型-發展式」：

深圳沙嘴老圍

“Proto-development Type”：

Shazui Laowei, Shenzhen

e.g. 「原生型-特殊式」：

廣州望崗二圍

“Proto-special Type”：

Wangang Erwei, Guangzhou

2. 「派生型」 “Derivative Type”

e.g. 「派生型」：

東莞塘尾大圍

“Derivative Type”：

Tangwei Dawei, Dongguan

共同佈局特徵包括：

- 方型平面圍牆
- 四角炮樓
- 正面正中大門
- 門後中巷
- 巷道盡頭神廳
- 兩側橫向佈置排列住屋
- 圍牆內側有房屋
- 牆外繞以護濠

Common characteristics of layout:

- Enclosure walls in rectangular layout
- Watch towers at 4 corners
- Single gate at the middle of front enclosure wall
- Central lane behind the gate
- Lane-end “god chamber”
- 2 columns of row houses in cross direction
- Houses attached to the inner side of - enclosure walls
- Moat surrounding the exterior of enclosure



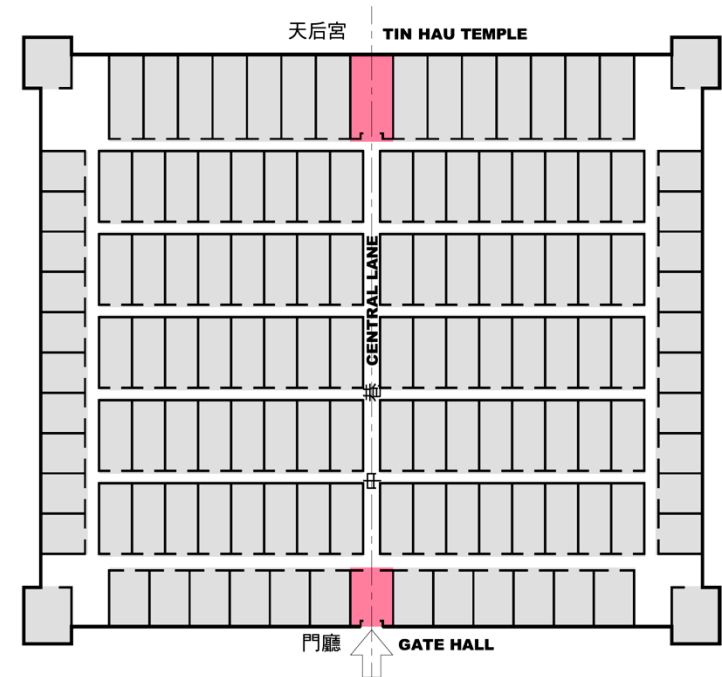
類型界定 TYPOLOGICAL DEFINITION :

衙前圍

- 原生型基本式典型佈局
- 整齊佈局
- 整體平面近正方形，闊63米深53米
- 朝東南偏東
- 四角有炮樓，即村民所稱更樓，凸出圍牆約1.6米
- 全村正交佈局
- 四邊圍牆內連排「圍屋間」
- 中間有縱兩列橫五排共十排屋，每排均有八間闊3米深6.4米向東房屋

Nga Tsin Wai

- **Typical Layout of Proto-basic Type**
- Regular layout
- General plan in almost square shape, with 63m wide and 53m deep
- Facing SEbE
- Watch towers at four corners, with approx. 1.6m protrusion from enclosure walls
- Orthogonal layout
- 4 rows of enclosure-houses attached to enclosure
- 2 longitudinal columns with 5 cross rows (total 10 rows) of houses in the middle, each row with 8 east-facing houses of 6.4m deep and 3m wide

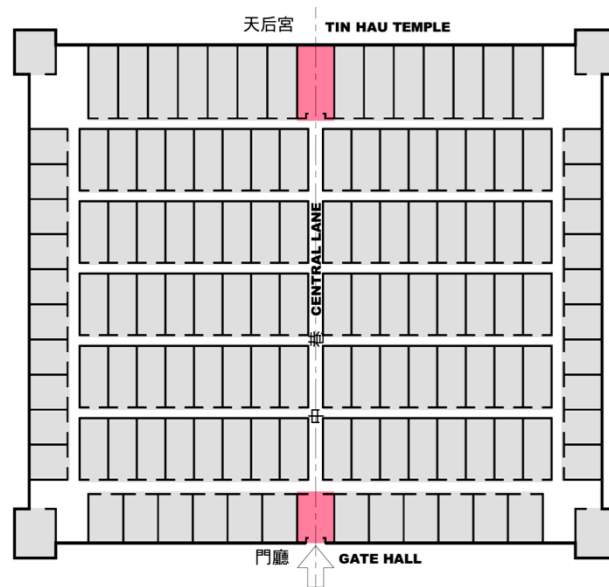


廣府圍村/衙前圍初始佈局
**ORIGINAL LAYOUT OF GUANGFU
WALLED VILLAGE /
NGA TSIN WAI**

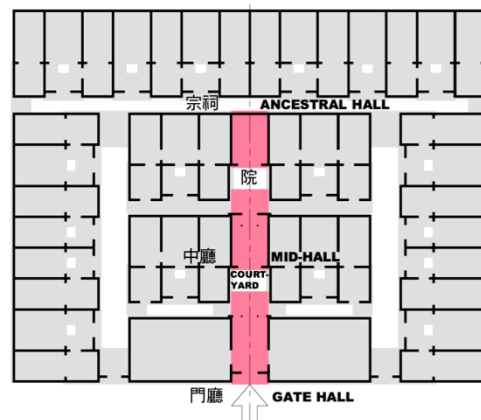


STAN LAI

中軸、宗祠與廟宇之空間關係 SPATIAL RELATIONSHIP
AMONG CENTRAL AXIS, ANCESTRAL HALL & TEMPLE



廣府圍村/衙前圍初始佈局
**ORIGINAL LAYOUT OF GUANGFU
WALLED VILLAGE /
NGA TSIN WAI**



客家圍村/三棟屋初始佈局
**ORIGINAL LAYOUT OF HAKKA
WALLED VILLAGE /
SAM TUNG UK**



STAN LAI

CENTRAL AXIS OF NGA TSIN WAI 衙前圍中軸		CENTRAL AXIS OF SAM TUNG UK 三棟屋中軸	
(+) 空間 SPACE	宗祠 ANCESTRAL HALL	(+) 空間 SPACE	宗祠 ANCESTRAL HALL
(-) 空間 SPACE	廟 TEMPLE	(-) 空間 SPACE	院 COURTYARD
(-) 空間 SPACE	中巷 CENTRAL LANE	(+) 空間 SPACE	中廳 MID-HALL
	中巷 CENTRAL LANE	(-) 空間 SPACE	院 COURTYARD
(+) 空間 SPACE	門廳 ENTRANCE HALL	(+) 空間 SPACE	門廳 ENTRANCE HALL
	村外 OUTSIDE VILLAGE		村外 OUTSIDE VILLAGE

中軸、宗祠與廟宇之空間關係 SPATIAL RELATIONSHIP AMONG CENTRAL AXIS, ANCESTRAL HALL & TEMPLE

擴展方式：

Mode of Expansion:

廣府圍村 Guangfu Walled Villages

原村旁加建散排屋或附近另建新圍

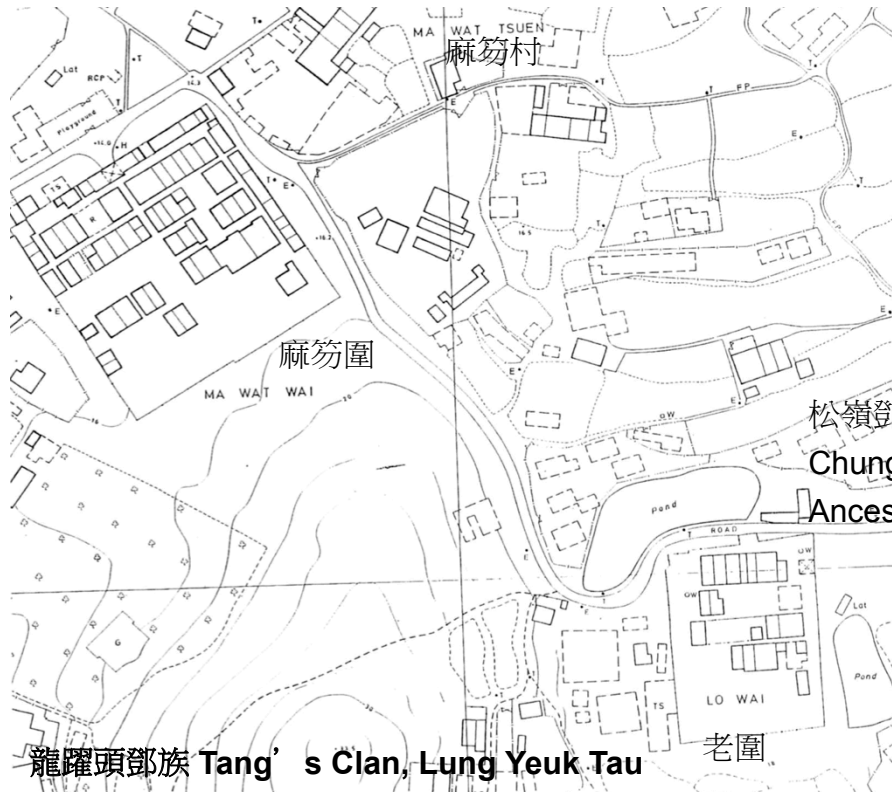
→ 一族多村

→ 圍外建獨立祠堂

Either new unwallled row houses or new walled villages adjacent to the original walled village

→ 1 clan in multi-village

→ Ancestral hall outside walled villages



客家圍 Hakka Walled Villages

外圍加環狀排屋

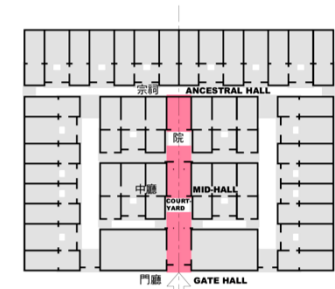
→ 一圍一族

→ 圍內建祠

Adding external rings of row houses

→ 1 walled village with 1 clan

→ Ancestral hall within walled village



三棟屋 Sam Tung Uk

e.g. 深圳大萬世居 Dawan Dwelling, Shenzhen

(see aerial photo:

<http://city.xizi.com/h/200801/19687.shtml>)



STAN LAI

中軸、宗祠與廟宇之空間關係 SPATIAL RELATIONSHIP AMONG CENTRAL AXIS, ANCESTRAL HALL & TEMPLE

宗族組合：

Clanship Combination:

廣府圍村 Guangfu Walled Villages

一圍居多族

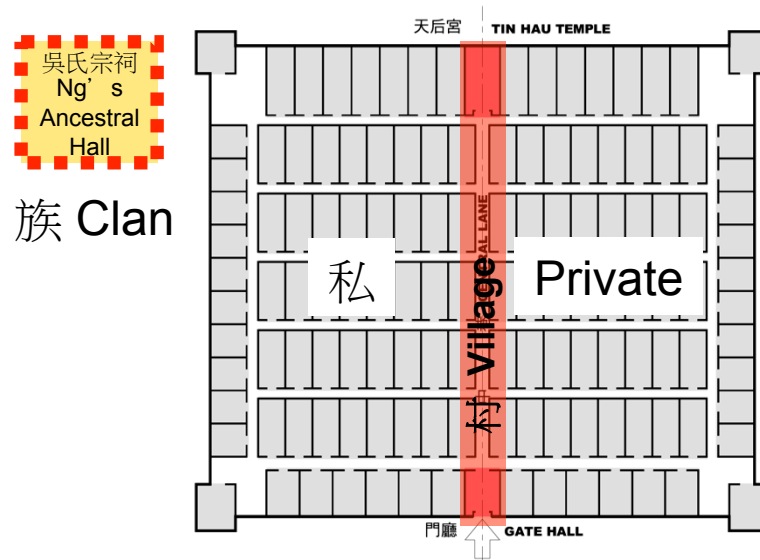
→ 分辨族有與圍有之公有產業

→ 圍外建獨立祠堂

1 walled village with multi-clan

→ Differentiation of clan-owned & village-owned common properties

→ Ancestral hall outside walled villages



廣府圍村/衙前圍初始佈局
ORIGINAL LAYOUT OF GUANGFU
WALLED VILLAGE /
NGA TSIN WAI

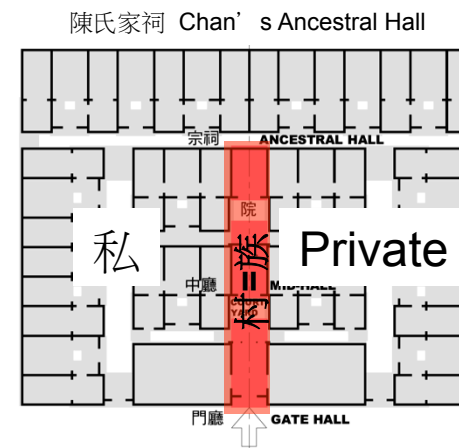
客家圍 Hakka Walled Villages

一圍居一族

→ 圍與祠合一

1 walled village with 1 clan

→ Integration of ancestral hall & walled village



客家圍村/三棟屋初始佈局
ORIGINAL LAYOUT OF HAKKA
WALLED VILLAGE /
SAM TUNG UK

